



Gesundheitsratgeber für Gronau

deutsch/arabisch

Diese Informationen sollte Ihr Notruf enthalten:

1. Wo ist etwas geschehen?

Nennen Sie die Adresse und den genauen Ort.

2. Was ist geschehen?

Beschreiben Sie in kurzen Stichworten, was passiert ist. Zum Beispiel: bewusstlose Person, Verkehrsunfall, Feuer etc.

3. Wie viele Personen sind beteiligt und/oder verletzt?

Nennen Sie eine möglichst genaue Anzahl von Personen, die beteiligt und/oder verletzt sind. Bei einem größeren Unfall schätzen Sie die Anzahl.

4. Welche Art von Verletzungen können Sie sehen?

Die Art der Verletzung sollte möglichst genau beschrieben werden.

5. Wer meldet den Unfall?

Nennen Sie Ihren Namen und eine Telefonnummer für Rückfragen.

هذه هي المعلومات التي يجب عليك مشاركتها في مكالمتك:

1. أين حدثت الواقعة؟

اذكر العنوان والموقع الدقيق الذي تتواجد فيه

2. ماذا حدث؟

صف حالة الطوارئ بكلمات رئيسية قصيرة. على سبيل المثال شخص فاقد الوعي، حادث مروري، حريق، الخ.

3. كم عدد الأشخاص المشاركين و/أو المصابين؟

حاول أن تذكر عدد الأشخاص المشاركين و/أو المصابين بأكبر قدر ممكن من الدقة. يمكنك إعطاء تقدير، في حالة وقوع حادث كبير.

4. ما نوع الإصابات التي يمكنك رؤيتها؟

حاول وصف الإصابات بأكبر قدر ممكن من الدقة.

5. من هو المتصل؟

اذكر اسمك ورقم هاتفك لمزيد من الاستفسارات.

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	8
Notdienste	10
Nutzungshinweise	12
1. Das deutsche Gesundheitssystem	14
1.1 Krankenversicherung	14
1.2 Krankenhaus, Notaufnahme und Rettungsdienst	16
1.3 Arztbesuche und Vorsorgeuntersuchungen	16
1.4 Medikamente, Heil- und Hilfsmittel	16
1.5 Schwangerschaft und Geburt	18
1.6 Vorsorge in der Kindheit	18
1.7 Pflegegrad und Grad der Behinderung	18
2. Krankenhäuser	20
3. Apotheken	20
4. Arztpraxen	24
4.1 Allgemeinmedizin: Hausarztpraxen und hausärztlich tätige Internist:innen	24
4.2 Anästhesiologie	28
4.3 Augenheilkunde	28
4.4 Chirurgie	30
4.5 Frauenheilkunde	30
4.6 Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	32
4.7 Haut- und Geschlechtskrankheiten	32
4.8 Innere Medizin	34
4.9 Kieferorthopädie	34
4.10 Kinder- und Jugendmedizin	36
4.11 Urologie	38
4.12 Neurologie	38
4.13 Orthopädie	38
4.14 Zahnmedizin	40

9	مقدمة
11	نداء الطوارئ
13	ملاحظات حول الاستخدام
15	1. نظام الرعاية الصحية في ألمانيا
15	1.1 التأمين الصحي
17	1.2 المستشفى، وقسم الطوارئ، وخدمة الإنقاذ
17	1.3 زيارات الأطباء والفحوصات
17	1.4 الأدوية، والعلاجات، طرق المساعدة
19	1.5 الحمل والولادة
19	1.6 الفحوصات في مرحلة الطفولة
19	1.7 درجة الاعتماد على الرعاية ودرجة الإعاقة
21	2. المستشفيات
21	3. الصيدليات
25	4. عيادات الأطباء
25	4.1 الطب العام: أطباء الأسرة وأطباء الباطنة الممارسين لطب الأسرة
29	4.2 تخدير
29	4.3 طب العيون
31	4.4 الجراحة
31	4.5 أمراض النساء والتوليد
33	4.6 أمراض الأنف والأذن والحنجرة
33	4.7 الأمراض الجلدية
35	4.8 الطب الباطني
35	4.9 تقويم الأسنان
37	4.10 طب الأطفال
39	4.11 طب المسالك البولية
39	4.12 طب الأعصاب
39	4.13 جراحة العظام
41	4.14 طب الأسنان

5. Psychische Gesundheit	44
5.1 Psychiatrie	44
5.2 Psychotherapie	44
5.3 Kinder- und Jugendlichenpsychotherapie	46
6. Ergotherapie	46
7. Hebammen	48
8. Logopädie	50
9. Physiotherapie	50
10. Weitere Beratungsstellen	54

45	5. الصحة النفسية
45	5.1 طب النفس
45	5.2 علاج نفسي
47	5.3 علاج نفسي للأطفال والمراهقين
47	6. العلاج الوظيفي
49	7. القابلات
51	8. علم النطق
51	9. العلاج الطبيعي
55	10. مراكز الإرشاد الإضافية



Vorwort

Wen kontaktiere ich im medizinischen Notfall? Welche Praxen und Apotheken gibt es in Gronau? Und wie ist das Gesundheitssystem in Deutschland organisiert?

Antworten auf diese und weitere Fragen liefert der Gesundheitswegweiser für Zugewanderte. Er wurde in den Sprachen Englisch, Arabisch, Ukrainisch, Russisch, Französisch, Türkisch, Farsi und Kurdisch erstellt und bietet wichtige Hinweise, Tipps und Orientierung für einen guten und vor allem gesunden Start in Gronau.



Der Ratgeber ist in den verschiedenen Sprachen über als PDF unter www.gronau.de/gesundheitsratgeber abrufbar sowie beim Team Integration der Stadt Gronau (Neustraße 2) und im Rathaus-Service in Gronau und Epe erhältlich.

Die vorliegenden Daten sind nicht mehr aktuell oder unvollständig? Hinweise und Anmerkungen zum Gesundheitswegweiser nimmt das Team Integration per Mail an integration@ Gronau.de gerne entgegen.

Rainer Doetkotte

A handwritten signature in blue ink that reads "Rainer Doetkotte". The signature is written in a cursive style.

Bürgermeister der Stadt Gronau (Westf.)



مقدمة

مع من يمكنني التواصل في حالة حدوث طارئ طبي؟ ما هي العيادات الطبية والصيديات المتوفرة في غرونאו؟ وكيف يتم تنظيم نظام الرعاية الصحية في ألمانيا؟

يقدم دليل الصحة للمهاجرين إجابات على هذه وغيرها من الأسئلة. تم نشره باللغات الإنجليزية والعربية تخينار كولا، والروسية والفرنسية والتركية والفارسية والكردية، ويقدم معلومات هامة ونصائح وتوجيهات لبداية جيدة وصحية قبل كل شيء في غرونאו.



إن الدليل متاح على شكل ملف PDF باللغات المختلفة على الموقع www.gronau.de/gesundheitsratgeber. ومتوفر كنسخ مطبوعة متاحة لدى فريق التكامل بمدينة غرونאו (Neustraße 2) وفي مكاتب المواطنين في غرونאו وإيبي.

البيانات الحالية لم تعد محدثة أو غير مكتملة؟ فريق التكامل يرحب بتلقي التعليقات والاقتراحات حول دليل الصحة عبر البريد الإلكتروني على integration@gronau.de

راينر دوتكوتة

عمدة مدينة غرونאו (فيستفاليا)

Notdienste



Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr

112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

116117

In besonderen Situationen kann es notwendig sein den ärztlichen Bereitschaftsdienst oder den Rettungsdienst anzurufen. Wenn Sie nicht so gut in deutscher Sprache telefonieren können, bitten Sie jemanden um Hilfe.

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr

Bei schweren Unfällen und lebensbedrohlichen Notfällen, können Sie den Rettungsdienst anrufen. Der Rettungsdienst kann mit einem Krankenwagen schnell bei Ihnen sein.

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Arztpraxen sind am Abend, in der Nacht und am Wochenende geschlossen. Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt krank werden (nicht lebensbedrohlich) und nicht warten können bis die Praxen wieder öffnen, können Sie den ärztlichen Bereitschaftsdienst (**116117**) anrufen. Hier sagt man Ihnen, welche Arztpraxen in Gronau Notdienst haben.

Wer ist zuständig?

Fälle für den Bereitschaftsdienst: 116117	Fälle für den Notruf: 112
Erkältung mit Fieber, höher als 39	Bewusstlosigkeit oder erhebliche Bewusstseinstörung
Bewusstlosigkeit oder erhebliche Bewusstseinstörung	schwere Atemnot
starke Hals- und Ohrenschmerzen	starke Brustschmerzen oder Herzbeschwerden
akute Harnwegsinfekte	starke, nicht stillbare Blutungen
akute Rückenschmerzen	Unfälle mit Verdacht auf starke Verletzungen
akute Bauchschmerzen	Vergiftungen



112

رقم خدمة الإسعاف / الطبيب الطارئ / إدارة الإطفاء

116117

خدمة الاستعداد الطبي -

قد يكون من الضروري في حالات خاصة الاتصال بخدمة الاستعداد الطبي أو خدمة الإسعاف. إذا كان من الصعب بالنسبة لك إجراء مكالمة هاتفية باللغة الألمانية، فاطلب مساعدة شخص ما.

خدمة الإسعاف / طبيب الإسعاف / إدارة الإطفاء

يجب عليك الاتصال بخدمة الإسعاف، في حالة وقوع حوادث شديدة أو حالات طوارئ تهدد الحياة. تستطيع خدمة الإسعاف الوصول إلى موقع الحادث في وقت قصير.

خدمة مناوبة خارج ساعات دوام

تكون عيادات الأطباء مغلقة في المساء وطوال الليل وأيام العطلات. إذا مرضت خلال هذه الفترات ولم تستطع الانتظار حتى يعادون العمل، يجب عليك الاتصال بخدمة المناوبة الطبية (116117). يمكنك إعلامك بأي أطباء في المنطقة يخدمون في حالات الطوارئ.

من هو المسؤول؟

حالات المناوبة الطبية: 116117	حالات الاتصال برقم الطوارئ: 112
نزلة برد مع حمى تزيد عن 39 درجة مئوية	فقدان الوعي أو تخفيف كبير في الوعي
فقدان الوعي أو اضطراب كبير في الوعي	صعوبة شديدة في التنفس
آلام حادة في الحلق والأذن	آلام حادة في الصدر أو مشاكل في القلب
التهابات الجهاز البولي الحادة	نزيف شديد غير قابل للإيقاف
آلام ظهر حادة	حوادث مشتبه فيها تتضمن إصابات شديدة
آلام بطن حادة	تسمم

Fälle für den Bereitschaftsdienst: 116117	Fälle für den Notruf: 112
	starke Verbrennungen
	Ertrinkungsunfälle
	Stromunfälle
	Selbstmordversuche
	Krampfanfälle
	plötzliche Geburt oder Komplikationen in der Schwangerschaft
	sehr starke plötzliche anhaltende Schmerzen

Quelle: Kassenärztliche Bundesvereinigung 2022
© Stiftung Gesundheitswesen 2022

Nutzungshinweise

Diesen Gesundheitswegweiser gibt es in den Sprachen Englisch, Arabisch, Ukrainisch, Russisch, Französisch, Türkisch, Farsi und Kurdisch. Er soll Menschen, die noch nicht lange in Gronau leben helfen und eine Orientierung im Bereich der Gesundheitsversorgung bieten. Um die Sprache so einfach wie möglich zu halten, wird im Text das generische Maskulinum verwendet. Gemeint sind jedoch immer beide Geschlechter.

Im ersten Teil dieses Wegweisers finden Sie wichtige Informationen rund um das Gesundheitssystem und die medizinische Versorgung in Deutschland. Im zweiten Teil finden Sie eine Auflistung der Adressen von Arztpraxen, Apotheken und anderen Institutionen im Bereich Gesundheit. Diese Liste ist nach dem Alphabet sortiert. Sie können in dieser Adressliste auch erkennen, welche Sprachen in den Arztpraxen gesprochen werden.

حالات الاتصال برقم الطوارئ: 112	حالات الاستعداد الطبي: 116117
حروق شديدة	
حوادث الغرق	
حوادث الكهرباء	
محاولات الانتحار	
نوبات الصرع	
ولادة مفاجئة أو مضاعفات خلال الحمل	
آلام شديدة مفاجئة ومستمرة	

المصدر: الجمعية الاتحادية لأطباء التأمين الصحي 2022

©مؤسسة الرعاية الصحية 2022

ملاحظات حول الاستخدام

هذا الدليل الصحي متاح باللغات الإنجليزية والعربية تيمناً كلاً لـألمانيا والروسية والفرنسية والتركية والفارسية والكردية. هدفه مساعدة الأشخاص الجدد في غرونو وتقديم توجيه حول الرعاية الصحية في ألمانيا.

يقدم الجزء الأول من هذا الدليل معلومات عامة حول نظام الرعاية الصحية والرعاية الطبية في ألمانيا. يحتوي الجزء الثاني على قائمة أبجدية لعناوين عيادات الأطباء والصيدليات والمؤسسات الصحية الأخرى في غرونو. توضح القائمة أيضاً اللغات التي يتحدثها الطبيب المعني.

1. Das deutsche Gesundheitssystem

In den folgenden Kapiteln finden Sie einige wichtige Informationen zum deutschen Gesundheitssystem.

1.1 Krankenversicherung

Die meisten Menschen in Deutschland haben entweder eine gesetzliche oder eine private Krankenversicherung. Diese übernimmt die Kosten von Arztbesuchen, Vorsorgeuntersuchungen und verschreibungspflichtigen Medikamenten. Wenn Sie Asylbewerberleistungen erhalten, können Sie häufig kein Mitglied in der gesetzlichen Krankenversicherung werden. Dann übernimmt die Asylbewerberleistungsstelle die Kosten für notwendige Behandlungen. Sie erhalten hierzu nach Bedarf Behandlungsscheine, die jeweils für ein Jahresquartal gültig sind. Diese Scheine können Sie beim Arztbesuch vorzeigen.

Wenn Sie arbeiten gehen oder Bürgergeld erhalten, müssen Sie ihrer Arbeitsstelle oder dem Jobcenter mitteilen, bei welcher Krankenkasse sie angemeldet werden möchten. Sobald Sie bei der gewählten Krankenkasse angemeldet sind, erhalten Sie eine elektronische Gesundheitskarte. Diese Karte müssen Sie bei jedem Arztbesuch vorzeigen.

Die elektronische Gesundheitskarte



Foto: gematik GmbH

اللغة الإنجليزي، الروسية، والأوكرانية
Am Schwartenkamp 2, 48599
Gronau 02562-5674

السيدة ناتاليا أور

1. نظام الرعاية الصحية في ألمانيا

تحتوي الأقسام التالية على معلومات أساسية حول نظام الرعاية الصحية في ألمانيا.

1.1 التأمين الصحي

لدى معظم الأشخاص في ألمانيا إما تأمين صحي حكومي أو تأمين صحي خاص. يتحمل التأمين الصحي تكاليف زيارات الأطباء والفحوص والأدوية ذات الوصفات الطبية. إذا كنت تتلقى مزايا طالبي اللجوء، فمن الغالب أنه لا يمكنك أن تصبح عضواً في تأمين صحي حكومي. إذا كان هذا هو الحال، سيغطي مكتب الرعاية الاجتماعية تكاليف العلاجات الضرورية. إذا احتجت، سيقدم لك موظفك وثيقة يمكنك عرضها في عيادة الطبيب. ستحتاج إلى وثيقة جديدة لكل ربع سنة.

إذا كنت تذهب للعمل أو تستلم مساعدات العاطلين عن العمل (Bürgergeld)، يجب أن تبلغ مكان العمل الخاص بك أو مركز التوظيف (Jobcenter) لأي شركة تأمين صحي ترغب في الانضمام. ستتلقى بمجرد تسجيلك لديها، بطاقة الصحة الإلكترونية. يجب عليك إحضار هذه البطاقة إلى كل زيارة للطبيب.

بطاقة الصحة الإلكترونية



Foto: gematik GmbH

1.1 Krankenhaus, Notaufnahme und Rettungsdienst

Eine Krankheit kann so schwer sein, dass sie nicht in einer Arztpraxis behandelt werden kann. Dann kann der Arzt sie in ein Krankenhaus überweisen. An eine Notaufnahme oder den Rettungsdienst sollten Sie sich nur in dringenden Notfällen wenden.

1.2 Arztbesuche und Vorsorgeuntersuchungen

Die meisten Menschen in Deutschland haben eine sogenannte Hausarztpraxis. Dahin wenden sie sich, wenn sie krank sind. Ein Hausarzt ist ein Arzt – meistens ein Allgemeinmediziner – der die erste Anlaufstelle bei medizinischen Problemen ist. Ihre Hausarztpraxis können Sie sich selbst aussuchen. Wenn es notwendig ist, erhalten Sie dort eine Überweisung an eine Facharztpraxis.

Für jeden Arztbesuch sollten Sie vorab einen Termin vereinbaren. Dies können Sie telefonisch tun. Bei einigen Ärzten kann man auch online einen Termin vereinbaren. Zu Ihrem Termin sollten Sie einen Versicherungsnachweis mitbringen. Wenn sie nicht so gut Deutsch sprechen, können Sie auch einen Dolmetscher mitbringen. Falls vorhanden, bringen Sie auch medizinische Dokumente wie Impfpässe oder Medikamentenpläne mit.

1.3 Medikamente, Heil- und Hilfsmittel

Es gibt Medikamente in Deutschland, die man nur in Apotheken bekommen kann. Das sind sogenannte apothekenpflichtige Arzneimittel. Diese Medikamente müssen Sie selbst zahlen. Andere Medikamente dürfen nur herausgegeben werden, wenn ein Arzt sie in Form eines Rezeptes verschreibt. Diese Medikamente zahlt die Krankenversicherung. Sie müssen gegebenenfalls etwas dazu zahlen. In der Apotheke bekommen Sie Informationen, wie Sie das Medikament richtig einnehmen.



Foto: gematik GmbH

1.1 المستشفى، وقسم الاسعاف، وخدمة الإنقاذ

قد تكون الحالة المرضية خطيرة لدرجة لا يمكن معالجتها في عيادة طبية. يمكن للطبيب في هذه الحالة أن يحيلك إلى المستشفى. يجب التوجه إلى قسم الاسعاف أو خدمة الإنقاذ فقط في حالات الاسعاف العاجلة.

1.2 زيارات الأطباء والفحوص الوقائية

لدى معظم الناس في ألمانيا ما يعرف بعيادة طبيب الأسرة. يتوجهون إلى هذه العيادة عندما يكونون مرضى. طبيب الأسرة هو طبيب - غالباً ما يكون طبيب عام - وهو النقطة الأولى للاتصال عند وجود مشاكل طبية. يمكنك اختيار عيادة طبيب الأسرة بنفسك. يمكن أن يوجهك إلى طبيب متخصص، إذا كان ذلك ضرورياً.

يجب أن تقوم بتحديد موعد قبل كل زيارة للطبيب. يمكنك القيام بذلك عبر الهاتف. يمكنك في بعض الحالات أيضاً حجز موعد عبر الإنترنت. يجب عليك دائماً إحضار إثبات التأمين الصحي. يمكنك أيضاً إحضار مترجم، إذا لم تكن تتحدث الألمانية بشكل جيد. قم أيضاً بإحضار وثائق طبية مثل شهادات التطعيم أو خطط الوصفات الطبية، إذا كانت متاحة.

1.3 الأدوية، والعلاجات، وطرق المساعدة

يوجد أدوية في ألمانيا يمكن الحصول عليها فقط من الصيدليات. هذه الأدوية المعروفة باسم "الأدوية الموجودة فقط في الصيدليات" يجب أن تدفع مقابلها بنفسك. هناك فئة أخرى من الأدوية التي يمكنك الحصول عليها فقط بوصفة طبية من الطبيب. يتحمل التأمين الصحي تكاليف هذه الأدوية. قد يكون عليك دفع مبلغ صغير كمساهمة شخصية. سيقدم لك الصيدلي معلومات حول كيفية تناول الدواء بشكل صحيح.

The image shows a digital prescription form titled "Ausdruck zur Einlösung Ihres E-Rezeptes". It contains the following fields and elements:

- NAME and GEBURTSDATUM (Date of Birth)
- ARZTPRAXIS (Pharmacy) and DATUM (Date)
- Three prescription items labeled REZEPT 1, REZEPT 2, and REZEPT 3, each with a QR code.
- A payment section at the bottom right with a checkbox for "Mit App scannen & bezahlen" (Scan with app & pay) and a QR code.

Foto: gematik GmbH

Es können nicht nur Medikamente verschrieben werden, sondern auch sogenannte Heil- und Hilfsmittel. Heilmittel sind zum Beispiel Physiotherapie oder Logopädie. Hilfsmittel sind zum Beispiel Brillen und Gehhilfen. Auch hier müssen Sie gegebenenfalls etwas dazu zahlen.

1.2 Schwangerschaft und Geburt

Schwangere Personen können sich zur Vorsorge während der Schwangerschaft regelmäßig untersuchen lassen. Sie können sich hierfür an einen Gynäkologen oder eine Hebamme wenden. Nur für die notwendigen Ultraschalluntersuchungen müssen Sie sich an eine Arztpraxis wenden.

1.3 Vorsorge in der Kindheit

Damit Neugeborene und Kinder gesund aufwachsen, werden für sie spezielle Untersuchungen in regelmäßigen Abständen angeboten. Im ersten Lebensjahr sind grundsätzlich fünf Untersuchungen geplant (U1 bis U5). Anschließend findet bis zum Schulalter jährlich eine weitere Untersuchung statt (U6 bis U9). Die Kinder erhalten zudem notwendige Impfungen. Diese werden in einem gelben Impfausweis dokumentiert, den Sie zu jedem Arztbesuch mitbringen sollten.

1.4 Pflegegrad und Grad der Behinderung

In Deutschland kann ein Pflegegrad beantragt werden. Man kann in jedem Alter pflegebedürftig werden. Personen gelten als pflegebedürftig, wenn sie wegen einer Krankheit nicht mehr selbstständig sind und Hilfe brauchen.

Der Antrag auf einen Pflegegrad wird bei der Pflegekasse gestellt. Diese ist in der Regel an die Krankenkasse angegliedert. Dort wird entschieden, welche Leistungen von der Pflegeversicherung in Anspruch genommen werden können. Um Pflegeleistungen zu erhalten, muss man für mindestens 6 Monate pflegebedürftig sein. Außerdem gibt es Voraussetzungen, wie schwer die Pflegebedürftigkeit sein muss.

In Deutschland gibt es außerdem den sogenannten Grad der Behinderung (GdB), der auf einer Skala von 20 bis 100 angibt, wie schwer ein Mensch

بالإضافة إلى وصفات الأدوية، يمكن للطبيب أيضاً وصف طرق مساعدة وعلاجات. يمكن أن تكون هذه الطرق والعلاجات عبارة عن جلسات علاج طبيعي أو علاج نطقي، نظارات أو عكازات. قد يتوجب عليك أن تقوم بدفع مساهمة شخصية في هذه الحالات.

1.5 الحمل والولادة

يحق للشخص الحامل أثناء فترة الحمل إجراء فحوصات منتظمة للوقاية. يمكن إجراء معظم هذه الفحوصات الروتينية من قبل طبيب نسائي أو قابلة، اعتماداً على اختيارك الشخصي. لكن يمكن إجراء فحوص الموجات فوق الصوتية فقط من قبل طبيب نسائي.

1.6 الفحوص في مرحلة الطفولة

يتم تقديم فحوصات خاصة بفترات منتظمة، من أجل أن يكبر الأطفال حديثي الولادة والأطفال بصحة جيدة. في السنة الأولى، عادة ما يتم تخطيط خمس فحوص من U1 إلى U5 يتم بعد ذلك إجراء فحص واحد سنوياً حتى يبدأ الطفل في المدرسة من U6 إلى U9 يتلقى أيضاً الأطفال جميع اللقاحات الضرورية. تُسجل اللقاحات في شهادة اللقاحات الصفراء التي يجب أن تحملها في كل زيارة للطبيب.

1.7 درجة الاعتماد على الرعاية ودرجة الإعاقة

يمكن في ألمانيا، تقديم طلب للحصول على شهادة رسمية لدرجة الاعتماد على الرعاية. يمكن أن يبدأ الاعتماد على الرعاية في جميع مراحل الحياة. يُعتبر الشخص معتمداً على الرعاية إذا كان استقلالته محدودة بسبب إعاقات صحية.

يجب تقديم طلب للحصول على شهادة درجة الاعتماد على الرعاية لصندوق الرعاية، الذي هو جزء من شركة التأمين الصحي المعنية. يقوم صندوق الرعاية بتقدير الخدمات التي يمكن تقديمها. للحصول على المعونات الرسمية الخاصة بالرعاية، يجب أن يكون الشخص معتمداً على الرعاية لمدة لا تقل عن 6 أشهر. يوجد أيضاً شروط بشأن درجة الاعتماد على الرعاية.

durch seine Behinderung beeinträchtigt ist. Eine Behinderung bedeutet, dass jemand aufgrund von körperlichen, seelischen oder geistigen Beeinträchtigungen nicht gleichberechtigt an der Gesellschaft teilhaben kann. Wird bei Ihnen offiziell eine Behinderung festgestellt, können Sie besondere Hilfen und Leistungen bekommen, zum Beispiel in den Bereichen Arbeit, Wohnen und Leben.

Den Antrag auf Feststellung einer Behinderung können Sie in Gronau beim Rathaus-Service oder online erhalten. Sobald der Antrag gestellt wurde, überprüfen Fachleute den GdB. Wenn er bei 50 oder mehr liegt, kann ein Schwerbehindertenausweis beantragt werden. Mit dem Schwerbehindertenausweis können Sie zusätzliche Leistungen bekommen. Dadurch sollen Nachteile ausgeglichen werden.

2. Krankenhäuser

Evangelisches Lukas-Krankenhaus

Zum Lukas-Krankenhaus 1, 48599 Gronau
02562-79201

St. Antonius-Hospital

Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9150

3. Apotheken

In einer Apotheke bekommen Sie Arzneimittel nach Rezept oder zur Selbstbehandlung. Dort wird Ihnen auch erklärt, wie man die Medikamente anwendet. Der Notdienst der Apotheken regelt die Dienstbereitschaft außerhalb der Öffnungszeiten. Auf der folgenden Website finden Sie alle Apotheken, die Notdienst haben.

www.apotheken.de/apotheken-und-notdienste-suchen



Adler-Apotheke

Neustraße 28, 48599 Gronau
02562-5420

يمكن في ألمانيا، أيضاً تقديم طلب للحصول على درجة رسمية للإعاقة، تصنف على مقياس يتراوح بين 20 و100. يشير هذا المقياس إلى مدى تأثر الشخص بشدة بإعاقته. للحصول على درجة الإعاقة، يجب أن يكون الشخص غير قادر على المشاركة بشكل متساوي في المجتمع لمدة لا تقل عن ستة أشهر بسبب القيود الجسدية أو النفسية أو العقلية. يمكن للشخص الحصول على مساعدة وامتيازات خاصة في مجالات العمل والإسكان والحياة العامة، إذا كان هذا هو الحال.

يمكن في مدينة غرونو الحصول على الوثائق اللازمة في مكتب البلدية (Rathaus-Service) أو عبر الإنترنت. سيقوم الموظفون المتخصصون بتحديد درجة الإعاقة، بعد تقديم طلب للحصول على درجة الإعاقة. إذا كانت الدرجة 50 أو أعلى، يمكن للشخص الحصول على بطاقة لذوي الإعاقة الشديدة والتي تمنحه خدمات إضافية. وذلك لتعويض العوائق والصعوبات.

2. المستشفيات

Evangelisches Lukas-Krankenhaus
Zum Lukas-Krankenhaus 1, 48599 Gronau
02562-79201

St. Antonius-Hospital
Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9150

3. الصيدليات

يمكنك في الصيدلية، إما استلام الأدوية التي وصفها الطبيب أو شراء الأدوية المتاحة بحرية للعلاج الذاتي. سيقوم الصيدلي بإبلاغك عن الاستخدام الصحيح. تنظم خدمة الطوارئ الصيدلية توفر الصيدليات خارج أوقات العمل العادية. يمكنك العثور على قائمة بالصيدليات التي تقدم خدمة الطوارئ على الموقع التالي:

www.apotheken.de/apotheken-und-notdienste-suchen



Adler-Apotheke
Neustraße 28, 48599 Gronau
02562-5420

Antonius-Apotheke

Neustraße 8, 48599 Gronau
02562-97220

Charly-Apotheke

Alter Postweg 110, 48599 Gronau
02562-7011330

Einhorn-Apotheke

Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-24286

Flora-Apotheke

Amtsweg 8, 48599 Gronau-Epe
02565-4848

Hubertus-Apotheke

August-Hahn-Straße 85, 48599 Gronau
02562-3819

Marien Apotheke

Ochtruper Straße 79, 48599 Gronau
02562-4227

Markus-Apotheke

Gronauer Straße 30, 48599 Gronau
02565-1304

Merian-Apotheke

Antoniusstraße 5, 48599 Gronau-Epe
02565-93480

Sonnen-Apotheke

Enscheder Straße 140, 48599 Gronau
02562-93930

Vital-Apotheke

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-7197753

Antonius-Apotheke

Neustraße 8, 48599 Gronau
02562-97220

Charly-Apotheke

Alter Postweg 110, 48599 Gronau
02562-7011330

Einhorn-Apotheke

Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-24286

Flora-Apotheke

Amtsweg 8, 48599 Gronau-Epe
02565-4848

Hubertus-Apotheke

August-Hahn-Straße 85, 48599 Gronau
02562-3819

Marien Apotheke

Ochtruper Straße 79, 48599 Gronau
02562-4227

Markus-Apotheke

Gronauer Straße 30, 48599 Gronau
02565-1304

Merian-Apotheke

Antoniusstraße 5, 48599 Gronau-Epe
02565-93480

Sonnen-Apotheke

Enscheder Straße 140, 48599 Gronau
02562-93930

Vital-Apotheke

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-7197753

4. Arztpraxen

4.1 Allgemeinmedizin: Hausarztpraxen und hausärztlich tätige Internist:innen

Hausarztpraxen sind die erste Anlaufstelle für alle medizinischen Anliegen. Sie überweisen bei Bedarf an eine Facharztpraxis und können Medikamente sowie Heil- und Hilfsmittel verschreiben.

Frau Nataliya Auer

Am Schwartenkamp 2, 48599 Gronau
02562-5674

Englisch, Russisch, Ukrainisch

Herr Dr. Peter Auer

Am Schwartenkamp 2, 48599 Gronau
02562-5674

Englisch, Französisch

Herr Benedikt Geißler

Kircheninsel 3, 48599 Gronau
02562-25030

Englisch

Frau Anna Gerber

Am Brissenkamp 4, 48599 Gronau
02562-9989091

Russisch

Frau Dr. Anke Grothe

Gronauer Straße 78, 48599 Gronau-Epe
02565-404440

Englisch, Französisch, Niederländisch

Herr Marcel Heykants

Kircheninsel 3, 48599 Gronau
02562-25030

Frau Jeanette Hütter

Gronauer Straße 78, 48599 Gronau-Epe
02565-404440

Englisch

4. عيادات الأطباء

4.1 أطباء الطب العام: أطباء الأسرة وأخصائيو الباطنة الممارسون لطب الأسرة

أطباء الأسرة هم أول نقطة اتصال لجميع المسائل الطبية. يمكنهم إحالة المرضى إلى أخصائيين، إذا كان ذلك ضرورياً. يمكنهم أيضاً وصف الأدوية وطرق المساعدة والعلاجات.

الإنجليزية، الروسية، والأوكرانية

Am Schwartenkamp 2, 48599 Gronau
02562-5674

السيدة ناتاليا أور

الإنجليزية، والفرنسية

Am Schwartenkamp 2, 48599 Gronau
02562-5674

السيد د. بيتر أور

الإنجليزية

Kircheninsel 3, 48599 Gronau
02562-25030

السيد بينديكت غايسلر

الروسية

Am Brissenkamp 4, 48599 Gronau
02562-9989091

السيدة آنا غيرير

الإنجليزية، الفرنسية، الهولندية

Gronauer Straße 78, 48599 Gronau-Epe
02565-404440

السيدة د. أنكة غروثة

السيد مارسيل هيكانتس

Kircheninsel 3, 48599 Gronau
02562-25030

الإنجليزية

Gronauer Straße 78, 48599 Gronau-Epe
02565-404440

السيدة جانيت عوتر

Herr Ayham Ibrahim
Ludgerusweg 2, 48599 Gronau
02562-965820

Arabisch, Aramäisch, Englisch

Frau Dr. Antje Jansen
Alter Postweg 112, 48599 Gronau
02562-4427

Englisch

Herr Dr. Jens Jansen
Alter Postweg 112, 48599 Gronau
02562-4427

Englisch, Französisch, Niederländisch

Herr Jochen Jäger
Hörster Straße 4, 48599
Gronau
02562-3404

Herr Michael Knüvener
Antoniusstraße 1, 48599 Gronau-Epe
02565-3333

Englisch, Französisch

Herr Uwe Koch
Veilchenstraße 2, 48599 Gronau
02562-4324

Englisch, Französisch

Frau Dr. Anette Koeth
Pfarrer-Reukes-Straße 12, 48599 Gronau
02562-3258

Englisch

Herr Marius Kölsch
Neustraße 2, 48599 Gronau
02562-4341

Englisch

Frau Adriana-Florentina Popescu
Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-9949100

Rumänisch

Herr Wolfram Sattler Veilchenstraße
2, 48599 Gronau
02562-4324

Englisch, Niederländisch

عربي، آرامي، إنجليزي
Ludgerusweg 2, 48599 Gronau
02562-965820

السيد أيهم إبراهيم

إنجليزي
Alter Postweg 112, 48599 Gronau
02562-4427

السيدة د. أنتجة جاتسين

إنجليزي، فرنسي، هولندي
Alter Postweg 112, 48599 Gronau
02562-4427

السيد د. ينز جاتسين

جاغر يوخن السيد
Hörster Straße 4, 48599 Gronau
02562-3404

السيد يوخن يغير

إنجليزي، فرنسي
Antoniusstraße 1, 48599 Gronau-Epe
02565-3333

السيد ميشاتيل
كنوفينر

إنجليزي، فرنسي
Veilchenstraße 2, 48599 Gronau
02562-4324

السيد أوفة كوخ

إنجليزي
Pfarrer-Reukes-Straße 12, 48599 Gronau
02562-3258

السيدة د. أنيت كوث

إنجليزي
Neustraße 2, 48599 Gronau
02562-4341

السيد ماريوس كولش

الرومانية
Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-9949100

السيدة أدريانا فلويتينا بوبسكو

إنجليزي، هولندي
Veilchenstraße 2, 48599 Gronau
02562-4324

السيد فولفرام زاتلر

Frau Monika Schmiemann
Amtsweg 8, 48599 Gronau-Epe
02565-3434

Englisch

Herr Dr. Raed Shadid
Hörster Straße 4, 48599 Gronau
02562-818718

Arabisch, Englisch, Italienisch

Herr Jihad Shibel
Vereinsstraße 224, 48599 Gronau
02562-718088

Arabisch, Englisch, Griechisch, Hebräisch

Frau Daniela-Gabriela Spiridon
August-Hahn-Straße 55, 48599 Gronau
02562-8185530

Englisch, Französisch, Rumänisch

Herr Dr. Ionnis Stavrou
Vereinsstraße 244, 48599 Gronau
02562-991133

Englisch, Griechisch, Rumänisch

4.2 Anästhesiologie

Die Anästhesiologie ist darauf spezialisiert, Schmerzen zu vermeiden oder zu lindern. Das ist besonders bei Operationen wichtig, aber zum Beispiel auch bei chronischen Schmerzen.

Frau Cordula Rothkopf
Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151810

4.3 Augenheilkunde

Bei einem Augenarzt werden Krankheiten behandelt, die das Auge selbst oder den Bereich um das Auge betreffen.

السيدة مونيكا شميمان

إنجليزي

Amtsweg 8, 48599 Gronau-Epe
02565-3434

السيد د. راند شديد

عربي، إنجليزي، إيطالي

Hörster Straße 4, 48599 Gronau
02562-818718

السيد جهاد شبل

عربي، إنجليزي، يوناني، عبري

Vereinsstraße 224, 48599 Gronau
02562-718088

السيدة دانيليا غبريلا شبيريدون

إنجليزي، فرنسي، روماني

August-Hahn-Straße 55, 48599 Gronau
02562-8185530

السيد د. يونس شتافرو

إنجليزي، يوناني، روماني

Vereinsstraße 244, 48599 Gronau
02562-991133

4.2 طب التخدير

أخصائيو التخدير متخصصون في تجنب وتقليل الألم. وهذا أمر مهم بشكل خاص أثناء العمليات الجراحية، وأيضاً في حالات أخرى مثل الألم المزمن.

السيدة كوردولا روثكوبف

Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151810

4.3 طب العيون

أطباء العيون يعالجون الأمراض التي تتعلق إما بالعين نفسها أو بالمنطقة المحيطة بها.

Herr Tarek Abara

Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-80707

Herr Dr. Aris Farlopulos

Eper Straße 8, 48599 Gronau
02562-6059

*Englisch, Griechisch, Italienisch,
Niederländisch*

4.4 Chirurgie

Ein Chirurg ist für die Behandlung von Krankheiten zuständig, die operiert werden müssen. Es geht dabei um die Diagnose, Behandlung und Rehabilitation von Erkrankungen und Verletzungen. Außerdem gehört die Behandlung von Fehlbildungen zum Bereich der Chirurgie.

Herr Dr. Georg Schmidbauer

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-98056

Englisch

4.5 Frauenheilkunde

Gynäkologen betreuen und behandeln Frauen von der Pubertät bis ins hohe Alter. Die Schwerpunkte liegen auf der Vorbeugung, Diagnose und Behandlung von speziellen Erkrankungen der Frau. Außerdem betreuen Gynäkologen Schwangere und überwachen Geburten.

Herr Drs. Eduard Drapers

Möllenweg 11, 48599 Gronau
02562-25666

Englisch, Niederländisch

Frau Simone Husmann

Burgstraße 24, 48599 Gronau
02562-93670

Englisch, Niederländisch

Frau Anke Kappes

Hindenburgring 7-9, 48599 Gronau-Epe
02565 97416

Englisch

السيد طارق أبارا

Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-80707

إنجليزي، يوناني، إيطالي، هولندي

Eper Straße 8, 48599 Gronau
02562-6059

السيد د. أريس فارلبولوس

4.4 عمليات الجراحة

الجراحون مسؤولون عن العلاج الجراحي للأمراض. وهذا يشمل التشخيص والعلاج وعمليات إعادة التأهيل. كما تعتبر معالجة التشوهات جزءاً من الجراحة أيضاً.

إنجليزي

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-98056

السيد د. جورج شميدباور

4.5 طب أمراض النساء

أطباء أمراض النساء يعتنون ويعالجون النساء من جميع الأجيال، من سن البلوغ حتى مرحلة متأخرة من الحياة. يكمن تركيز ممارستهم على الوقاية والتشخيص والعلاج لأمراض نسائية محددة. بجانب ذلك، يعتني أطباء أمراض النساء بالنساء بالحوامل ويشرفون على عمليات الولادة.

إنجليزي، هولندي

Möllenweg 11, 48599 Gronau
02562-25666

السيد د. إدوارد درايرز

إنجليزي، هولندي

Burgstraße 24, 48599 Gronau
02562-93670

السيدة سيمون هوسمان

إنجليزي

Hindenburgring 7-9, 48599 Gronau-Epe
02565 97416

السيدة أنكا كابس

Herr Louay Maksoud
Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-3131

Arabisch, Englisch

Frau Ella Meimann
Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-3131

Englisch, Russisch

Frau Dr. Ursula Varwick
Möllenweg 11, 48599 Gronau
02562-25666

Englisch, Französisch, Niederländisch

4.6 Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

Ein Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde (kurz HNO-Arzt) spezialisiert sich auf die Behandlung von Erkrankungen oder Schmerzen, die Hals, Nase und Ohren betreffen.

Herr Lukas Isselstein
Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-4339

Herr Dr. Martin Isselstein
Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-4339

4.7 Haut- und Geschlechtskrankheiten

Die Dermatologie ist zuständig für die Erkennung und Behandlung von Haut- und Geschlechtskrankheiten. Es geht um Vorsorge, Nachsorge und Rehabilitation in Bezug auf Erkrankungen von Haut, Schleimhäuten sowie von Haaren und Nägeln.

Frau Brigitte Wigbels
Agathastraße 30, 48599 Gronau-Epe
02565-406661

Englisch

السيدة لؤي مقصود

عربي، إنجليزي
Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-3131

السيدة إيلا مايمان

إنجليزي، روسي
Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-3131

السيدة د. أورشولا فارفيك

إنجليزي، فرنسي، هولندي
Möllenweg 11, 48599 Gronau
02562-25666

4.6 طب أمراض الأذن والأنف والحنجرة

أطباء أمراض الأذن والأنف والحنجرة متخصصون في علاج الأمراض أو الألم الذي يتعلق بالحنجرة والأنف والأذن.

السيد لوكاس إيسلشتا

Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-4339

السيد د. مارتين إيسلشتاين

Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-4339

4.7 طب أمراض الجلد

أطباء أمراض الجلد مسؤولون عن تشخيص وعلاج أمراض الجلد والشعر والأظافر، وكذلك الأمراض المنقولة جنسياً

السيدة برغيت فيغيلز

إنجليزي
Agathastraße 30, 48599 Gronau-Epe
02565-406661

4.8 Innere Medizin

Die innere Medizin beschäftigt sich mit Krankheiten der inneren Organe.

Herr Dr. Bernd Gronemeier – Pneumologe

Englisch

Möllenweg 26, 48599 Gronau

02562-9151860

Frau Dr. Anna Heines – Diabetologin

Pfarrer-Reukes-Straße 12, 48599 Gronau

02562-3258

4.9 Kieferorthopädie

Die Kieferorthopädie gehört zur Zahnmedizin. Dort geht es darum, Fehlstellungen des Kiefers und der Zähne zu erkennen und zu behandeln.

Herr Drs. Bart Alink

Englisch, Niederländisch

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau

02562-965350

Herr Dr. Peter Böhm

Neustraße 15, 48599 Gronau

02562-97970

Frau Dr. Elisabeth Brügger

Konrad-Adenauer-Straße 57, 48599 Gronau

02562-3767

Frau Dr. Hilka Brügger

Konrad-Adenauer-Straße 57, 48599 Gronau

02562-3767

Herr Onno Kroese

Englisch, Niederländisch

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau

02562-965350

4.8 الطب الباطني

الطب الباطني يهتم بأمراض الأعضاء الداخلية.

انجليزي

السيد د. بيرند غرونيمير – أخصائي طب الجهاز التنفسي

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-9151860

السيدة الدكتورة آنا هاينز - طبيبة أخصائية في داء السكري

Pfarrer-Reukes-Straße 12, 48599 Gronau
02562-3258

4.9 ب تقويم الأسنان

علم تقويم الأسنان هو فرع من علم طب الأسنان. يختص في تشخيص وعلاج تشوهات الفكين والأسنان

إنجليزي، هولندي

السيد د. بارت ألييك

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

السيد د. بيتر بوم

Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-97970

السيدة د. إليزابيث بروغر

Konrad-Adenauer-Straße 57, 48599 Gronau
02562-3767

السيدة د. هيلكا بروغر

Konrad-Adenauer-Straße 57, 48599 Gronau
02562-3767

إنجليزي، هولندي

السيد أونو كروزة

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

Frau Jolanta Lemke

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

Englisch, Polnisch

Herr Mehrdad Mahmoudian

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

Englisch, Persisch, Bulgarisch

Frau Alexandra Redmer

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

Englisch, Polnisch, Niederländisch

Frau Monique van't Hullenaar

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

Englisch, Niederländisch

4.10 Kinder- und Jugendmedizin

Kinderärzte haben sich auf die Entwicklung von Kindern und Jugendlichen spezialisiert. Sie oder ihr Kind können bis zum 18. Lebensjahr einen Kinderarzt besuchen. Danach müssen Sie sich an einen Allgemeinmediziner wenden

Herr Dr. Stefan Bittmann

Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-97325

Englisch, Französisch, Italienisch

Frau Ulrike Metzler

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-25007

Englisch

Frau Katharina Wansing

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-25007

Frau Henrike Zinke

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-25007

Englisch

السيدة يولانتا ليكة

إنجليزي، بولندي

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

السيد ميهرداد محموديان

إنجليزي، فارسي، بلغاري

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

السيدة أليكسندرا ريديمير

إنجليزي، بولندي، هولندي

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

السيدة مونيكا فانت هولينار

إنجليزي، هولندي

Bahnhofstraße 38a-c, 48599
Gronau 02562-965350

4.10 أطباء الأطفال والشباب

أطباء الأطفال متخصصون في تطور الأطفال والشباب. عادةً ما يمكنك أنت أو طفلك زيارة طبيب الأطفال حتى سن 18 عاماً. بعد ذلك، يجب زيارة طبيب العائلة.

السيد د. شتيفان بيتمان

إنجليزي، فرنسي، إيطالي

Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-97325

السيدة أولريكا ميتسلر

إنجليزي

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-25007

السيدة كاترينا فانزينغ

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-25007

السيدة هينريكة تسينكة

إنجليزي

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-25007

4.11 Urologie

Urologische Praxen beschäftigen sich mit Veränderungen und Erkrankungen der Nieren und Harnwege bei Männern und Frauen sowie den männlichen Geschlechtsorganen.

Herr Dr. Michael Hassenpflug

Gildehauser Straße 2-4, 48599 Gronau
02562-5051

Englisch, Französisch

Herr Karl-Heinz Rauer

Gildehauser Straße 2-4, 48599 Gronau
02562-5051

Englisch, Französisch

4.12 Neurologie

Die Neurologie beschäftigt sich mit Erkrankungen der Nerven und der Muskulatur. Dazu gehört auch das Gehirn.

Herr Dr. Christian Brandt

Hörster Straße 4, 48599 Gronau
02562-20029

Englisch

4.13 Orthopädie

Die Orthopädie beschäftigt sich mit der Erkrankung des Stütz- und Bewegungsapparats.

Herr Dr. Werner Forster

Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151810

Herr Lars Konermann

Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151810

Englisch

4.11 طب الجهاز البولي

أطباء الجهاز البولي متخصصون في أمراض الكلى والجهاز البولي، وكذلك الجهاز التناسلي الذكري.

السيد د. ميشاتيل هاسينبفلوغ

إنجليزي، فرنسي

Gildehauser Straße 2-4, 48599 Gronau
02562-5051

السيد كارل هاينتس راور

إنجليزي، فرنسي

Gildehauser Straße 2-4, 48599 Gronau
02562-5051

4.12 طب الجهاز العصبي

أطباء أمراض الأعصاب متخصصون في الأمراض المتعلقة بالجهاز العصبي والجهاز العضلي، وكذلك الدماغ.

السيد د. كريستيان برانديت

إنجليزي

Hörster Straße 4, 48599 Gronau
02562-20029

4.13 طب جراحة العظام

أطباء جراحة العظام مسؤولون عن تشوهات وأمراض الجهاز الهيكلي والحركي.

السيد د. فيرنر فورستر

Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151810

السيدة لارس كونيرمان

إنجليزي

Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151810

Herr Dr. Kay-Martin Schregel *Englisch, Französisch, Niederländisch*
Möllenweg 9, 48599 Gronau
02562-4321

Herr Dr. Heiner Woltering *Englisch, Französisch, Niederländisch*
Mühlenmathe 41, 48599 Gronau
02562-81950

4.14 Zahnmedizin

Zahnärzte behandeln akute Zahnschmerzen. Sie kümmern sich auch um die Vorbeugung von Krankheiten im Mund und an den Zähnen.

Herr Ramin Azarbayedjan *Englisch, Persisch*
Enscheder Straße 1, 48599 Gronau
02562-96860

Herr Andreas Böhm *Englisch*
Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-97970

Frau Dr. Monika Büscher-Winkelmann *Englisch*
Amtsweg 6, 48599 Gronau
02565-2054

Herr Dr. Uwe Czembor *Englisch*
Merschstraße 38, 48599 Gronau
02565-97577

Frau Annett Fenner-Maat
Enscheder Straße 125-127, 48599 Gronau
02562-3955

Frau Katrin Fromke
Bernhardstraße 2, 48599 Gronau-Epe
02565-97644

إنجليزي، فرنسي، هولندي
Möllenweg 9, 48599 Gronau
02562-4321

السيد د. كاي مارتين
شريفل

إنجليزي، فرنسي، هولندي
Mühlenmathe 41, 48599 Gronau
02562-81950

السيد د. هايتر فولترينغ

4.14 طب الأسنان

أطباء الأسنان مسؤولون عن الوقاية من الأمراض وأيضاً عن علاج آلام الأسنان الحادة وأمراض الفم والأسنان.

إنجليزي، فارسي
Enscheder Straße 1, 48599 Gronau
02562-96860

السيد رامين أزابيجان

إنجليزي
Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-97970

السيد أندرياس بوم

إنجليزي
Amtsweg 6, 48599 Gronau
02565-2054

السيدة د. مونیکا بوشر فينكيلمان

إنجليزي
Merschstraße 38, 48599 Gronau
02565-97577

السيد د. أوفة شيمبور

السيدة أنيت فينير مات
Enscheder Straße 125-127, 48599 Gronau
02562-3955

السيدة كاترين فرومكة
Bernhardstraße 2, 48599 Gronau-Epe
02565-97644

Herr Drs. Robert Heurman
Gildehauser Straße 169, 48599 Gronau
02562-3725

*Englisch, Spanisch, Französisch,
Niederländisch*

Herr Benjamin Jäger
Agathastraße 21, 48599 Gronau
02565-1574

Englisch

Herr Dr. David Kasprowiak-Sibbing
Hörster Straße 5, 48599 Gronau
02562-93900

*Englisch, Niederländisch,
Türkisch*

Herr Dr. Harald Nagel
August-Hahn-Straße 66, 48599 Gronau
02562-4282

Herr Dennis Petersmann
Hörster Straße 5, 48599 Gronau
02562-93900

Englisch, Niederländisch, Türkisch

Herr Dr. Schmiemann
Möllenweg 15, 48599 Gronau
02562-819400

Englisch

Herr Dr. Nicolas Tegtmeyer
Enscheder Straße 1, 48599 Gronau
02562-96860

Englisch

Herr Dr. Mark Weggen Hörster
Straße 5, 48599 Gronau
02562-93900

Englisch, Niederländisch, Türkisch

السيد د. روبيرت هويرمان

إنجليزي، اسباني، فرنسي، هولندي
Gildehauser Straße 169, 48599 Gronau
02562-3725

السيد بينجامين بغير

إنجليزي
Agathastraße 21, 48599 Gronau
02565-1574

السيد د. دافيد كاسبروفياك زيبينغ

إنجليزي، هولندي، تركي
Hörster Straße 5, 48599 Gronau
02562-93900

السيد د. هارلد ناغل

August-Hahn-Straße 66, 48599 Gronau
02562-4282

السيد دينس بيترسمان

إنجليزي، هولندي، تركي
Hörster Straße 5, 48599 Gronau
02562-93900

السيد د. شيمان

إنجليزي
Möllenweg 15, 48599 Gronau
02562-819400

السيد د. نيكولاس تيغتماير

إنجليزي
Enscheder Straße 1, 48599 Gronau
02562-96860

السيد د. مارك فيغن

إنجليزي، هولندي، تركي
Hörster Straße 5, 48599 Gronau
02562-93900

5. Psychische Gesundheit

5.1 Psychiatrie

Psychiater behandeln psychische Krankheiten. Wenn Medikamente notwendig sind, kann der Psychiater sie verschreiben.

Herr Drs. Hans Spittka
Hörster Straße 4, 48599 Gronau
02562-20020

Englisch, Niederländisch

5.2 Psychotherapie

Psychotherapeuten behandeln psychische Krankheiten ohne Medikamente.

Frau Joana Bergendahl
Möllenweg 22, 48599 Gronau
0151-41667794

Englisch, Niederländisch

Frau Julia Bünker-Schäfer
Möllenweg 22, 48599 Gronau
0151-41667794

Herr Bernhard Brügger-Koeth
Kircheninsel 1, 48599 Gronau
02562-818218

Englisch

Frau Laura Engelke
Blücherstraße 3, 48599 Gronau
02562-71872

Frau Kathrin Müller
Gildehauser Straße 167, 48599 Gronau
02562-9412708

Englisch

5.1 الطب النفسي

أطباء الطب النفسي متخصصون في العلاج (الدوائي) للأمراض العقلية. إذا كان الدواء ضرورياً، يمكن للطبيب النفسي أن يصفه.

إنجليزي، هولندي
Hörster Straße 4, 48599 Gronau
02562-20020

5.2 العلاج النفسي

أخصائيو العلاج النفسي متخصصون في العلاج غير الدوائي للأمراض العقلية.

إنجليزي، هولندي
Möllenweg 22, 48599 Gronau
0151-41667794

السيدة يونا بيرغندال

السيدة يوليا بونكر-شيفر
Möllenweg 22, 48599 Gronau
0151-41667794

إنجليزي
Kircheninsel 1, 48599 Gronau
02562-818218

السيد بيرنارد بروغر كوث

السيدة لورا إينغلكة
Blücherstraße 3, 48599 Gronau
02562-71872

إنجليزي
Gildehauser Straße 167, 48599 Gronau
02562-9412708

السيدة كاترين مولر

Herr Michael Redzinski

Agathastraße 33, 48599 Gronau-Epe
02565-4034620

Englisch, Polnisch

Frau Lisa Wahl

Agathastraße 33, 48599 Gronau-Epe
02565-4034620

Englisch

5.3 Kinder- und Jugendlichenpsychotherapie

Frau Eva Steffen

Neustraße 8, 48599 Gronau
02562-7011549

Englisch, Französisch, Italienisch

Herr Jan Kappmeier

Neustraße 8, 48599 Gronau
02562-9412732

Englisch, Spanisch

Frau Gerda Willing

Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-405877

Englisch

6. Ergotherapie

Die Ergotherapie unterstützt und begleitet Menschen in jedem Alter, die in ihrer Handlungsfähigkeit eingeschränkt oder von Einschränkung bedroht sind.

Praxis für Ergotherapie Margret & Michael Förster

Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-400433

Praxis für Ergotherapie Franke-Hartmetz

Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-700026

السيدة ميشائيل ريدتسينكة

إنجليزي، بولندي
Agathastraße 33, 48599 Gronau-Epe
02565-4034620

السيدة ليزا فال

إنجليزي
Agathastraße 33, 48599 Gronau-Epe
02565-4034620

5.3 علاج الأطفال والمراهقين النفسي

السيدة إيفا شتيفان

إنجليزي، فرنسي، إيطالي
Neustraße 8, 48599 Gronau
02562-7011549

السيد بان كابماير

إنجليزي، إسباني
Neustraße 8, 48599 Gronau
02562-9412732

السيدة غيردا فيلينغ

إنجليزي
Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-405877

6. العلاج الوظيفي

يدعم أخصائيو العلاج الوظيفي ويرافقون الأشخاص من جميع الأعمار الذين يعانون من قدرة محدودة على أداء الأنشطة اليومية.

عيادة العلاج الوظيفي مارغريت ومايكل فورستر
Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-400433

عيادة العلاج الوظيفي فرانكه-هارتمتس
Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-700026

Gesundheitspraxis Kneepken

Ludgerusweg 6-8, 48599 Gronau
02562-818800

Praxis für Ergotherapie & Reha Karen Raafkes

Enscheder Straße 34, 48599 Gronau
02562-815781

7. Hebammen

Hebammen beraten und betreuen Frauen während der Schwangerschaft, der Geburt, im Wochenbett und darüber hinaus.

Frau E. Brokfeld

Graf-Arnold-Straße 8, 48599 Gronau
02562-712605

Die Hebammenpraxis Gronau-Epe

Merschstraße 12, 48599 Gronau-Epe
0178-2035936

Frau Monika Schultewolter

Steinfurter Straße 51, 48599 Gronau
0157-53068985

Frau Judith Tasche

Lossersstraße 93, 48599 Gronau
02562-98462

عيادة الصحة كنييكن

Ludgerusweg 6-8, 48599 Gronau
02562-818800

عيادة العلاج الوظيفي والتأهيل كارين رافكيس

Enscheder Straße 34, 48599 Gronau
02562-815781

7. القابلات

يعتنين القابلات بالأشخاص خلال فترة الحمل والولادة وبعد الولادة.

السيدة بروكفيلد

Graf-Arnold-Straße 8, 48599 Gronau
02562-712605

عيادة القابلات غرونאו-إيبه

Merschstraße 12, 48599 Gronau-Epe
0178-2035936

السيدة مونيطكا شولتفولتر

Steinfurter Straße 51, 48599 Gronau
0157-53068985

السيدة يوديث تاشة

LosserstraÙe 93, 48599 Gronau
02562-98462

8. Logopädie

Logopäden helfen Menschen, die Sprachschwierigkeiten haben. Barrieren, die durch Sprachschwierigkeiten entstehen, sollen abgebaut werden.

Frau Marjola Effing

Alfertring 31, 48599 Gronau-Epe
02565-97309

Frau Karola Tenhündfeld

Heerweg 103, 48599 Gronau
02562-815770

Frau Elisabeth Schmerling

Lennéstraße 2, 48599 Gronau
02562-80885

Frau Tanja Daniel-Segbert

Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-4068048

9. Physiotherapie

Physiotherapie soll Schmerzen lindern und beweglicher machen. Schwache Muskeln sollen stärker werden, dazu übt man Bewegungen. Auch Massagen können eingesetzt werden.

Ambulantes Physiocenter Gronau

Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151890

Herr Mike Birth

Gildehauser Straße 189a, 48599 Gronau
02562-701870

Herr Robert Büscher

Bernhardstraße 15a, 48599 Gronau-Epe
02565-4064290

8. علم أمراض النطق واللغة

يساعد علم أمراض النطق واللغة الأشخاص الذين يعانون من صعوبات في النطق على التواصل بشكل أفضل وتجاوز العقبات التي تنشأ بسبب عوائق النطق.

السيدة ماريولا إيفينغ

Alfertring 31, 48599 Gronau-Epe
02565-97309

السيدة كارولا تينهوندفيلد

Heerweg 103, 48599 Gronau
02562-815770

السيدة إليزابيث شميرلينغ

Lennéstraße 2, 48599 Gronau
02562-80885

السيدة تانيا دانييل زيغبيرت

Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-4068048

9. العلاج الفيزيائي

يهدف العلاج الفيزيائي إلى تخفيف الألم، وتحريك المرضى، ويمكن أن يساعد في تقوية العضلات المضعفة باستخدام تمارين مستهدفة وجلسات تدليك.

مركز العلاج الفيزيائي الخارجي في غرونאו

Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151890

السيد مايك بيرث

Gildehauser Straße 189a, 48599 Gronau
02562-701870

السيد روبيرت بوشر

Bernhardstraße 15a, 48599 Gronau-Epe
02565-4064290

Frau Ursula Gesenhues

Kolping Straße 2a, 48599 Gronau-Epe
02565-5681

Herr Ingo Harwardt

Hindenburgring 7, 48599 Gronau-Epe
02565-3492

Gesundheitspraxis Kneepkens

Ludgerusweg 6-8, 48599 Gronau
02562-818800

Physiotherapie Kötter-Orthaus

Viktoriastraße 14, 48599 Gronau
02562-21664

Mcp physio Gronau

Kircheninsel 5, 48599 Gronau
02562-9911460

Physiozentrum Epe Jelle Meijer

Beim Bungert 8, 48599 Gronau-Epe
02565-97424

Osteopathiezentrum & Physiotherapie Gronau

Enscheder Straße 127, 48599 Gronau
02562-7182145

Praxis für Physiotherapie Ines Ubrich-Grotholt

Riekenhofweg 28, 48599 Gronau-Epe
02565-6877

Praxis für Physiotherapie Helmut Verst

Enscheder Straße 21, 48599 Gronau
02562-25655

Gemeinschaftspraxis für Physiotherapie Vos-van Eekelen und Berfelo

Lennéstraße 2, 48599 Gronau
02562-23421

السيدة أرسولا غيسنهوس

Kolping Straße 2a, 48599 Gronau-Epe
02565-5681

السيد إينغو هارفادرت

Hindenburgring 7, 48599 Gronau-Epe
02565-3492

عيادة الصحة كنيبيكينز

Ludgerusweg 6-8, 48599 Gronau
02562-818800

العلاج الفيزيائي كوتر أورتهوس

Viktoriastraße 14, 48599 Gronau
02562-21664

إم سي فيزيو غروناو

Kircheninsel 5, 48599 Gronau
02562-9911460

مركز العلاج الفيزيائي إيبة يلية مايير

Beim Bungert 8, 48599 Gronau-Epe
02565-97424

مركز العلاج العظمي والعلاج الفيزيائي في غروناو

Enscheder Straße 127, 48599 Gronau
02562-7182145

عيادة العلاج الفيزيائي لإينيس أوبريتش-غروتهولت

Riekenhofweg 28, 48599 Gronau-Epe
02565-6877

عيادة العلاج الفيزيائي هيلموت فيرست

Enscheder Straße 21, 48599 Gronau
02562-25655

العيادة المشتركة للعلاج الفيزيائي فوس-فان إيكيلين ويرفيلو

Lennéstraße 2, 48599 Gronau
02562-23421

10. Weitere Beratungsstellen

Allgemeine Sozialberatung der Diakonie

Schuldnerberatung, Suchtberatung, Psychologische Familienberatung und Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung

Hörster Straße 5, 48599 Gronau

02562-701110, biz@dw-st.de

Allgemeine Sozialberatung des SkF e.V.

Allgemeine Sozialberatung, Beratung Alleinerziehender oder bei häuslicher Gewalt, Anlaufstelle für Menschen in persönlichen, sozialen oder materiellen Notsituationen

Margret Keck-Brüning

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

02562-817355, bruening@skf-ahaus-vreden.de

Schwangerschaftsberatung, Familienpatenschaften

Ulrike Terhaar

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

02562-817352, terhaar@skf-ahaus-vreden.de

Frühe Hilfen, Unterstützung für Schwangere und Familien mit Kindern bis zum 3. Lebensjahr in besonderen Lebenslagen

Claudia Mersmann

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

02562-817348, mersmann@skf-ahaus-vreden.de

Caritasverband im Dekanat Ahaus-Vreden e. V.

Familienunterstützender Dienst

Marion Alfert

Friedrichstraße 13, 48599 Gronau-Epe

02565-406650, fud@caritas-ahaus-vreden.de

10. مراكز الإرشاد الإضافية

الإرشاد الاجتماعي العام من قبل منظمة الديكونيا
إرشاد في قضايا الدين، إرشاد لمدمني المخدرات، إرشاد نفسي للعائلات، وإرشاد للنساء الحوامل
بعنوان: Hörster Straße 5, 48599 Gronau
رقم الهاتف: 02562-701110، biz@dw-st.de

الإرشاد الاجتماعي العام من قبل جمعية SKF
إرشاد اجتماعي عام، إرشاد للأمهات والآباء الأعزب أو في حالات العنف الأسري، نقطة اتصال للأشخاص
في حالات الطوارئ الشخصية أو الاجتماعية أو المادية
مارغريت كيك-برونينج
بعنوان: Laubstiege 13a, 48599 Gronau
رقم الهاتف: 02562-817355، bruening@skf-ahaus-vreden.de

إرشاد الحمل والعائلة
أولريكه تيرهار
بعنوان: Laubstiege 13a, 48599 Gronau
رقم الهاتف: 02562-817352، terhaar@skf-ahaus-vreden.de

التدخل المبكر، دعم النساء الحوامل والعائلات ذات الأطفال حتى سن 3 سنوات في حالات خاصة
كلاوديا ميرسمان
بعنوان: Laubstiege 13a, 48599 Gronau
رقم الهاتف: 02562-817348، mersmann@skf-ahaus-vreden.de

جمعية كاريتاس في دييتري أهلوس-فريدن
خدمات دعم العائلة
ماريون ألفيرت
بعنوان: Friedrichstraße 13, 48599 Gronau-Epe
رقم الهاتف: 02565-406650، fud@caritas-ahaus-vreden.de

Kurberatungs- und Vermittlungsstelle

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

02562-817350, kurberatung@caritas-ahaus-vreden.de

Deutsche Aidshilfe e.V.

Informationen zu allen Fragen über HIV/Aids, Geschlechtskrankheiten, Notfallmaßnahmen und Weiterleitung an Aidshilfen, Selbsthilfegruppen, HIV-Schwerpunktärzte und andere Angebote in Gronau und Umgebung

0180 33 19411, www.aidshilfe-beratung.de

InSel gGmbH für psychosoziale Dienste im Kreis Borken

Kontakt- und Beratungsstelle

Sabine Matzat-Schwarze

02562-718084, kub-gronau@insel-borken.de

Psychosoziales Zentrum

Theresa Klamt

Eschweg 8, 48599 Gronau

02562-97273

Soziotherapie

Ruth Klostermann

0151-19670652

Notfallkarte

Auf dieser Karte stehen alle wichtigen Notrufnummern. Sie können die Karte ausschneiden und zu Hause an einen gut sichtbaren Ort hängen oder in Ihrem Portemonnaie bei sich tragen. Unten ist außerdem Platz für eigene Notizen.

خدمات المشورة والوساطة

بعنوان: Laubstiege 13a, 48599 Gronau

رقم الهاتف: 02562-817350، kurberatung@caritas-ahaus-vreden.de

الجمعية الألمانية للمساعدة في مكافحة الإيدز

معلومات حول جميع الأسئلة المتعلقة بفيروس الإيدز/الإيدز، وأمراض الانتقال الجنسي، والتدابير الطارئة، والإحالة إلى خدمات دعم مكافحة الإيدز، ومجموعات الدعم الذاتي، واختصاص فيروس الإيدز، وغيرها من الخدمات في غرونאו والمناطق المحيطة.

رقم الهاتف: 0180 33 19411، www.aidshilfe-beratung.de

شركة إنسيل للخدمات النفسية والاجتماعية في منطقة بوركن

مركز الاتصال والإرشاد

صابين ماترات-شوارتزه

رقم الهاتف: 02562-718084، kub-gronau@insel-borken.de

مركز الدعم النفسي والاجتماعي

تيريزا كلامت

بعنوان: Eschweg 8, 48599 Gronau

رقم الهاتف: 02562-97273

العلاج الاجتماعي

روث كلوسترمان

رقم الهاتف: 0151-19670652

بطاقة الطوارئ

تحتوي هذه البطاقة على أرقام هواتف مهمة. يمكنك قصها ووضعها إما في منزلك أو حملها معك في محفظتك. في الأسفل، يوجد أيضاً مساحة لملاحظاتك الشخصية.

Notfallkarte

Polizei	110
Rettungsdienst / Feuerwehr	112
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	116117
Informationszentrale gegen Vergiftungen NRW / Giftzentrale	0228-19240

Notizen:

Mein Hausarzt:

Ich nehme regelmäßig folgende Medikamente:

.....



Herausgeber:

Stadt Gronau

Team Integration

Neustraße 2

48599 Gronau

Telefon: 02562 12-591

02562 12-594

E-Mail: integration@gronau.de

www.gronau.de

Bilder: Freepik.com, Pixabay.com, Stadt Gronau

Gestaltung: Lisa Büchter, Kira Dingeldey, Maria Martin Sanabria,
Corinna Wildenhues

Wir danken allen, die bei der Vorbereitung des Wegweisers mitgewirkt
haben.

بطاقة الطوارئ

رقم الشرطة 110
رقم الإسعاف / رقم الإطفاء 112
رقم خدمة الاستعداد الطبي 116117
مركز المعلومات حول التسمم في ولاية شمال الراين-وستفاليا / مركز التسمم 0228-19240

الملاحظات:

إن طبيب العائلة الخاص بي هو:

أنا أتناول بانتظام الأدوية التالية:



المحرر:

مدينة غروناو
فريق الاندماج

NeustraÙe 2
48599 Gronau

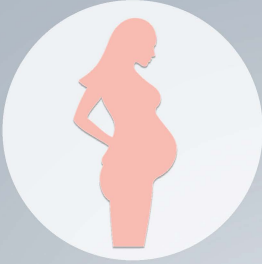
رقم الهاتف: 02562 12-591
02562 12-594

البريد الإلكتروني: integration@gronau.de
الموقع الإلكتروني: www.gronau.de

مصدر الصور: Pixabay.com، Freepik.com، مدينة غروناو

التصميم: ليزا بيوختر، كيرا دينغلدي، ماريا مارتين سانابريا، كورينا فيلدينهوس

نشكر جميع الأطراف المشاركة على دعمها فيما يتعلق بهذا الدليل.



الدليل الصحي لمدينة غروناو